

یوملو فیلِ فیلِ سوف



ترس‌های بزرگ

رامونا بدسکو

تصویرگر: بنجامین شو

مترجم: بیتا ترابی

تقدیم به کلارا



POMELO EST BIEN SOUS SON PISSENLIT ©
Albin Michel Jeunesse, 2002
Persian Translation © Houpa Publication, 2020

نشر هوبا در چهارچوب قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر
(Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی این کتاب را به زبان فارسی در
سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن (Albin Michel Jeunesse)
خریداری کرده است.
انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی ناشران و مترجمان
دیگر مخالف قوانین بین‌المللی و اخلاق حرفه‌ای نشر است.

فیلم یوملو



ترس‌های بزرگ

نویسنده: رامونا بَدسکو
تصویرگر: بنجامین شو
مترجم: بیتا ترابی
ویراستار: سیدنوید سیدعلی‌اکبر
مدیر هنری: فرشاد رستمی
طراح گرافیک: فائزه فغفوری
چاپ اول: ۱۳۹۹
تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه
قیمت: ۳۱۰۰۰ تومان
شابک دوره: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۸۴-۴
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۸۶-۸

سرشناسه: بادسکو، رامونا، ۱۹۸۰-م.
Badescu, Ramona, 1980-
عنوان و نام پدیدآور: ترس‌های بزرگ/نویسنده رامونا بدسکو؛
تصویرگر بنجامین شو؛ مترجم بیتا ترابی.
مشخصات نشر: تهران: نشر هوبا، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری: ۹۶ص.، مصور(رنگی).
فروست: پوملو، فیلم فیلسوف، ۲.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۸۶-۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۸۶-۸
وضعیت فهرست نویسی: فیا
Pomelo est bien sous son pissenlit.
یادداشت: عنوان اصلی.
یادداشت گروه سنی: ب.
موضوع: داستان‌های حیوانات
Animals--Fiction
موضوع: فیلم‌ها--داستان
Elephants--Fiction
موضوع: شمشه افزوده، شود، بزرگ، تصویرگر
Chaud, Benjamin
شناسه افزوده: ترابی، بیتا، ۱۳۶۲-، مترجم
رده بندی دیویی: ۷۹۰
شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۴۱۷۳۰

آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون،
کوچه‌ی دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی.
صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵، تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰
www.hoopair.ir info@hoopair
همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوبا
محفوظ است.

هر گونه استفاده از متن این کتاب، فقط برای نقد و
معرفی و در قالب بخش‌هایی از آن مجاز است.
این کتاب با کاغذحیاتی منتشر شده است.



خرطوم دراز

پوملو زیر گُلِ قاصدک خوب و خوش بود.



اما یک خرطوم زیادی بزرگ!!!
برای یک فیل کوچولو موچولو!!!



و پوملو آن را زیر پایش له می کرد.

خیلی وقت ها خرطوم پوملو
پیچ می خورد و می رقصید...



خرطومِ درازِ پوملو لای سنگ‌ها گیر می‌کرد.

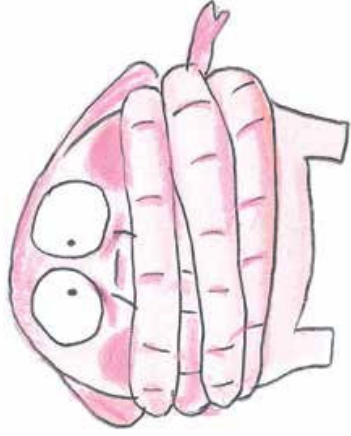
گاهی هم، وقتِ شکارِ حشرات،



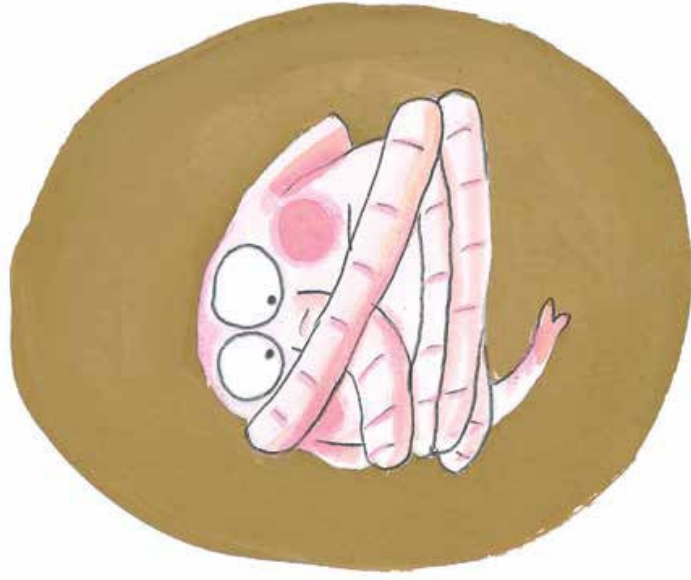
پوملو راستی راستی باید با این خرطومِ درازش
چه کار می‌کرد؟



می‌توانست آن را مثلِ گر دنبند دور گر دنش ببندد.
بله! بله! فکر خوبی بود!
اما آن وقت چه جوری نفس می‌کشید؟



اما این جوری اصلاً کلاهش شبیه کلاه پادشاه‌ها
نمی‌شد. پس به درد نمی‌خورد.



پوملو می‌توانست خرطومش را دور سرش ببیچد
و یک کلاهِ گرد و پیچ‌پیچی درست کند.

